



2016  
モノづくり通信 10 October

みづほ興業株式会社

## Re・Born 弾がミラノウニカでトレンド発信・・・

2017AWの素材傾向を発信するイタリア・ミラノで開催された国際素材見本市『Milano Unica・MU2017AW』に出展。日本からは、『The Japan Observatory at MU』として38社・団体が参加。FDCは尾州産地の5社（長大、遠山産業、中伝毛織、ヒラノ、みづほ興業）と1団体チーム岐阜（岩田健毛織、ファインテキスタイル）でブースの一角に設けた。今回は、MUの会場が新しく、広さも従来よりも1.5倍で日本ブースは入り口から遠く離れた場所で苦戦はしたものの、尾州のブースは表面変化、後加工などのトレンドに合致したことや、MUトレンドコーナーにも多数取り上げられた事によりサンプルリクエスト数の増加につながった。今回、初参加のみづほ興業インパナ事業部は、ジャパンテキスタイルコンテスト・グランプリ『Re・Born 弾 NAIAGARA』のムース加工を中心に輸出向け商品を50数点出品しましたが、その中から5種類のテキスタイルがMUトレンドコーナーに展示されヨーロッパメゾンや各国ブランドの来場者から大きな反響を頂きました。

主な来場者

BALMAIN、Calvin Klein、GUCCI、BOTTEGA VENETA、HERMES、SAINT LAURENT  
JIL SANDER、MICHAEL KORS、KENZO、CELINE、GIVENCHY、VICTORIABECKHAM  
SEVENTY、Herno、Maison Margiela、LANVIN、J&M DAVIDSON、他。



MU（ミラノウニカ）& MUトレンドコーナーとは・・・

MUとは、イタリア・ミラノで開催される、世界3大素材見本市の一つで日本ファッション・ウィーク（JFW）とジェトロが運営する『The Japan Observatory』にFDC尾州企業5社・1団体が参加し、その中にみづほ興業インパナ事業部が初参加し世界に自社商品を発信した。世界の素材は、ミラノ・ユニカとパリ・プルミエールビジョンがトレンドの方向付けを決定すると言われ、そのMUトレンドコーナーは世界中の来場者にとって重要な次年度の商品を探す目的の場所となっている。みづほ興業は、5点の商品がMUトレンドコーナーに選出される！

# MU トレンドコーナーに選ばれたインパナ商品！

《Re・Born 弾》が4点も選ばれた理由は、  
Re・Born 弾の加工商品が MU 2 0 1 7AW のトレンドテーマに  
象徴された仕上がりになった事と、ムース加工と加工方法により  
テキスタイルの新しい表情と表裏の違いが評価された様だ。



尾州・ウールブースのみづほ商品

## ☆MU トレンド・テーマ1 BURRI vs PIANO

アルベルト・ブッリのアート作品や、レンゾ・ピアノの建築から  
インスピレーションをもらおう!材質と作品を通じて、物事を  
違った物へと変換する力に焦点をあてたテーマ。

### ☆採用 1

MU 品番 [JB15602MZ]  
品名 NAIAGARA  
加工名 Re・Born 弾



### ☆採用 2

MU 品番 [JB15603MZ]  
品名 Angola shaggy 2  
加工名 Re・Born 弾



### ☆採用 3

MU 品番 [JB15601MZ]  
品名 Angola leno  
加工名 Re・Born 弾



## ☆MU トレンド・テーマ2 ALBINI vs PORTALUPPI

ウォルター・アルビーニの細部へのこだわりと洗練性を  
工業生産にのせたデザイン力や、ピエロ・ポルタルッピの  
建築に見る、クラシカルでありながら砕けたコンテンポラ  
リーの進化した古典エレガンスがテーマ。

## ☆MU トレンド・テーマ3 FONTANA vs HOKUSAI

ルーチョ・フォンタナのいさぎよい空間概念や、葛飾北斎  
の自然の力に浄化されるインスピレーションから生み出さ  
れる完全・未完のジオメトリー思考だとか、自然の曲線だ  
とか、【形の本質】がテーマ

この、採用5は、JQ 起毛商品。  
インパナ事業のオリジナル  
開発商品。

### ☆採用 4 MU 品番 [JB15604MZ]

品名 Angola houndtsooth2  
加工名 Re・Born 弾



### ☆採用 5 MU 品番 [JB15605MZ]

品名 JPN comouflage 2



## MU (ミラノウニカ) に参加して・・・

### ★MU ミラノ・ユニカは、とにかく巨大でパワフル！

《フェイラ・ミラノ》という施設でミラノ中央駅から電車で30分の所です。一步会場に入ると、世界中から集まったバイヤー、デザイナー達が熱い商戦を繰り広げている。

(本来のファッション好きって、こんなにパワフルだったんだ！)

歩きながら誰もがオーバーアクションで、笑ってる・怒ってる！？

「そりゃあ、イタリアだしね。」

今は、《SNS》が瞬時に共感をあおり、時流を動かして、ファッションの価値観も世界共通の時代！

「ファッションは、もはや究極のスポーツだ。走れ！」

### ★MUミラノウニカの会場で、発見したビジネスポイント

#### 発見その1◆◆◆イタリア高級テキスタイルは超秘密主義？

入口の1号館が《アイデアビエラ》で紳士を中心とした超高級素材！ブースごとに高い壁で全面覆っている。中では商談に徹している？情報は極限まで漏らさず、探らせないのが、超一流のルール？

#### 発見その2◆◆◆イタリア以外の外国企業の出展ウェイトが高い。

2号館・会場はシャツ生地と婦人服を中心とした《MODA IN》。MUトレンドが設置場所。人が一番集まっている！

世界各国から沢山の企業が出展している様子は、比較的オープン。

#### 発見その3◆◆◆さすがは靴の国！副資材に力が入っています。

3号館は、2号館から続く《MODA IN》に加え、「副資材」ゾーンが広がってる。革・レース・テープ等「副資材」の種類が多く、目新しいアイデアにビックリ！副資材の出展数が100ブース以上を遥かに超えているのは、高級ブランドで見る様な、装飾性と小物類の重要性が、今後益々加熱していく事をもの語っています。

#### 発見その4◆◆◆日本企業のパビリオン『The Japan Observatory』は、一番奥！

4号館に『The Japan Observatory』があり、オールジャパンの製品力は欧州から認められている！？イタリア主催の国際展において日本企業のブースが中心近くになる様に頑張らないと！

#### 発見その5◆◆◆リサイクル衣料？ ヴィンテージのパビリオンがある。

4号館にはアンティークではなく、一昔前のハイブランド古着(20年ほど前のシャネル・ミッソーニとか、昔のケンゾーの花スカーフ、イッセイのビッグコートも・・・)今最先端ファッションистタの間で、ブランドの古着と普段着を組み合わせ、自分流に着こなすのがブームだとか！

特に、次世代リーダーからエシカルファッションとかシェア市場の動きが加速していて見逃せません。

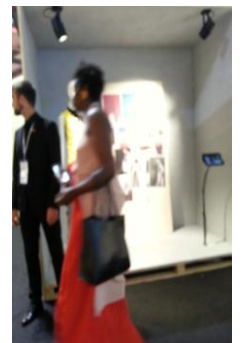


入場口からもまだまだ遠い



一つの会場から先が遠くて見えない

オープンな宣伝ブース



## 2017/18 AW BME (尾州マテリアルエキシビション) 近づく

会期：平成 28 年 10 月 12 日 (水) ～ 14 日 (金)

会場：TEPIA 3F エキシビションホール 東京都港区北青山 2-8-44

毎年恒例、年 2 回のテキスタイル東京展、  
尾州マテリアルエキシビション (BME) の開催が近づいています。

みづほ興業・インパナ事業部では現在出展準備の真っ最中！

先の MU ミラノウニカ出展で得たヨーロッパの情報・動向も交え、  
今回は、MU トrendコーナーに選定された 5 商品をお見せしながら  
日本市場に向けた新柄の Re・Born 弾・張・等の商品展開をします。



4 月 SS 展のインパナ後加工コーナー

「一つの素材で色々な加工バリエーション」

皆様のご来場をお待ちしています。

先の 2017SS 展示会で反響の大きかった、

『一つの素材でいろいろな加工バリエーション』のコーナーも

秋冬仕様になり、その表情・風合いの変化の仕方もバージョンアップしています。

インパナ事業部より

《Re・Born 弾》が国内外に広がっていますが、現在企画・販売しているテキスタイルは、他にもいろいろなシリーズがあります。一定のサイクルで時流は変化することを念頭に置き、《Re・Born 弾》に偏らないよう、常に新しいモノづくりを心がけています。

### 1 〈泡の後加工〉 Re・Born (リ・ボーン) シリーズ。弾・張・蓮・紙の 4 つのタイプ

みづほ興業は、2 年を掛けて泡加工機の開発に成功し無限に広がる加工を手掛けています。

\* 皆様からのご要望・提案等がありましたら、お声かけ下さい。

### 2 〈デザイン織物〉糸選定・織物設計から織り付けまでのオリジナルテキスタイル。

尾州だけでなく全国の織物産地・加工場の特質・アイデアを持ち寄って協業しながら生産する  
個性的で希少性の高い、商品創りに邁進しています。

